

## 秋季更新和续保政策

在本期的协会新闻中，我们将介绍自8月份以来协会的最新发展。其中包括协会董事会和会员委员会召开的秋季会议。前述会议对协会2021/22年度续保政策进行了审议。

如我们在近期通函中（查阅请点击[此处](#)）所述，协会今年应对了数个独特的挑战。这些挑战涉及影响范围逐渐扩大的新冠肺炎疫情和2020/21年度协会间赔案分摊金额的大幅增加，这是继2018/19和2019/20年度后的进一步恶化。这表明了新型理赔模式的出现。

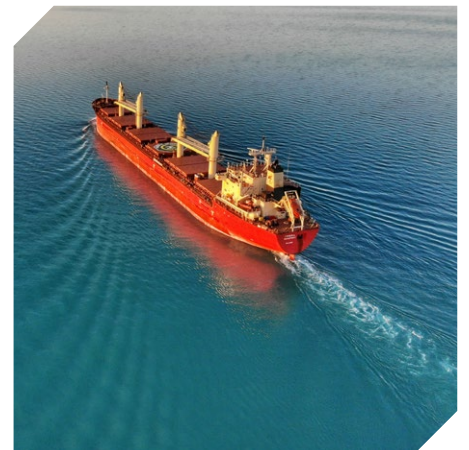
此外，这些压力的来访恰逢保赔行业费率水平因受长期下行压力的影响，不再具有可持续性之际。结果便是整个行业综合赔付率的增加。对于协会

而言，本年度预计的承保业绩较去年有所改善，但仍超出了董事会的风险偏好。在此种情况下，董事会决定采取近期通函中所建议的普调和续保策略。更多详情请点击[此处](#)参阅协会近期发布的题为《状况及表现评述》的通函。

本期协会新闻，我们还将重点介绍我会香港办公室的重大进展和聚焦希腊航运业领军刊物对我们比雷埃夫斯办公室负责人乔安娜·帕芙莉狄斯（Joanna Pavlidis）女士的专访。除此之外，本次协会新闻还将关注我们管理团队的相关新闻和进展，包括介绍我们的高级理赔经理兼事务律师卡莉斯·索菲娅·巴顿（Karis Sophia Barton）女士。

最后，值此史无前例的一年接近尾声之际，我们向各位朋友致以最诚挚的

祝福，衷心期盼大家共同迎来一个更加幸福、安全，更有保障的2021年。



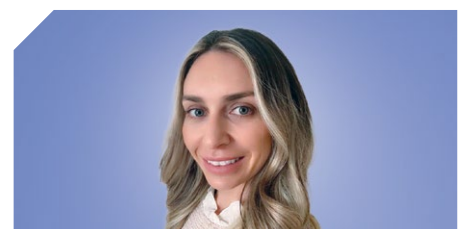
协会希腊办公室负责人接受《Elnavi》杂志的专访

p/2



协会香港办公室乔迁至新址

p/3



协会人物卡莉斯·索菲娅·巴顿（Karis Sophia Barton）

p/4

# 协会希腊办公室负责人接受《Elnavi》杂志的专访

乔安娜·帕芙莉狄斯 (Joanna Pavlidis)  
比雷埃夫斯总经理



协会比雷埃夫斯办公室的总经理乔安娜·帕芙莉狄斯 (Joanna Pavlidis) 女士近期接受了希腊航运杂志《Elnavi-航运评述月刊》(‘Elnavi - Monthly Shipping Review’) 的深度专访。以下摘录自该专访，该专访涵盖的主题包括新冠肺炎疫情、数字化和可持续性发展：

38 | Elnavi 563 | MARINE INSURANCE

**Joanna Pavlidis: The London P&I Club maintains strong and creative ways of communication with its members during the pandemic**

The Covid-19 pandemic has brought new kinds of risks and uncertainties to the way we do our job lives including in the world of shipping liability insurance. Joanna Pavlidis, who heads The London P&I Club's Piraeus office comments on the Club's response to the unfolding crisis. "Covid-19 has of course brought prominently on our agenda. For example, from a governance perspective we examined a wide range of potential risk impacts, using stress and scenario testing to help assess the exposure. This has included detailed modelling of claims activity as well as the processes that our members' crews are facing. The impact on their mental well-being in the face of very prolonged periods on board is a major concern and we have that history effects to enable safe and efficient changes to be made when it's not possible."

"Otherwise and from a day to day operational perspective, we've made considerable changes to the way we work across our three offices and moreover, the way in which we deal in contact with our members. Not only to respond to claims, underwriting and loss prevention inquiries, but also with a view to maintaining the strong levels of communication generally that we find to be an important and helpful part of what we do. It clearly doesn't replicate the real thing - and we look as forward to getting back to face to face contact - but it is the case that the use of platforms like Zoom and virtual events and webinars are of immense value, while we are also looking on and for other creative ways to keep in touch and support our Members."

**Over the recent past** - Joanna says, "Although there has been an increase in the Club's free reserves last year, the underwriting claims process as a whole has been very strong. The Club's 2020 performance was challenging. Underlying of the Club's 2020 performance was supported in the current year, with our retained claims in the first six months were in line with expectations. The Club's 2020 performance was unusually high. The deteriorating claims environment comes at a time when P&I rates are very soft, and when a strong recovery is expected. This is a very good sign, and we are pleased to see that our members' claims support the increase in our free reserves that I've just mentioned. That's not something to be taken for granted."

**How do you think the Club's 2020 performance was?** - Joanna says, "The Club's 2020 performance was unusually high. The deteriorating claims environment comes at a time when P&I rates are very soft, and when a strong recovery is expected. This is a very good sign, and we are pleased to see that our members' claims support the increase in our free reserves that I've just mentioned. That's not something to be taken for granted."

**How do you think the Club's 2020 performance was?** - Joanna says, "The Club's 2020 performance was unusually high. The deteriorating claims environment comes at a time when P&I rates are very soft, and when a strong recovery is expected. This is a very good sign, and we are pleased to see that our members' claims support the increase in our free reserves that I've just mentioned. That's not something to be taken for granted."

**How do you think the Club's 2020 performance was?** - Joanna says, "The Club's 2020 performance was unusually high. The deteriorating claims environment comes at a time when P&I rates are very soft, and when a strong recovery is expected. This is a very good sign, and we are pleased to see that our members' claims support the increase in our free reserves that I've just mentioned. That's not something to be taken for granted."

方式做出了较大的调整。我们将不仅仅回应理赔、承保和防损咨询，也将着眼于维持高水平的日常沟通。我们发现这有益于我们的工作，且十分重要。但它显然难以取代线下沟通-我们也期待着回到面对面的沟通-但，从目前的情况看Zoom、虚拟活动 (Virtual events) 和网络研讨会等平台的使用是颇具价值的。同时，我们也在寻找其他创造性的方式与我们的会员保持联系，为其提供支持。

**问题：** 您是否赞同，航运业对绿色和可持续性需求的增加，将导致未来几年会费的上漲和風險复杂性的提高？

**乔安娜答：** “航运仍是全球贸易方式中最为环保的一种。当然，如许多其他行业一样，人们越来越期待航运业及相关保险公司更加关注ESG（环境、社会、管治）问题。所以我们看到了，例如，国际海事组织将2020年定为可持续发展年、船旗国和船级社也利用自己专业知识协助脱碳问题的解决。同样的，在保赔行业，这些问题也是各协会与国际船东保赔协会集团 (IG) 正积极参与的问题。这项正持续进行的工作仍有很多需要去做。而且，考虑到时间维度，我认为目前处境比问题本身暗示更多微妙之处。例如，采取能够减少污染风险的措施，将减轻船东及协会所面临的最严重的一大索赔类型，从保费角度看，这将是一个积极的进展。”

**问题：** 您是否认为新冠肺炎疫情加速了海上保险行业的数字化进程？

**乔安娜观点：** “疫情迫使我们所有人对自己的生活和工作方式进行重新思考。在基础层面上，正如我前面所说的那样，数字化使得我们在免受外界干扰的情况下可以居家办公，继续我们“往常的工作”。在市场层面，新兴技术无疑将带来一些革新。这些革新可能会在接下来几年带给保险业一些可期的改变。例如，大量实时数据的获取将有助于保险公司更好地分析和评估风险。

网址: [www.elnavi.eu](http://www.elnavi.eu)

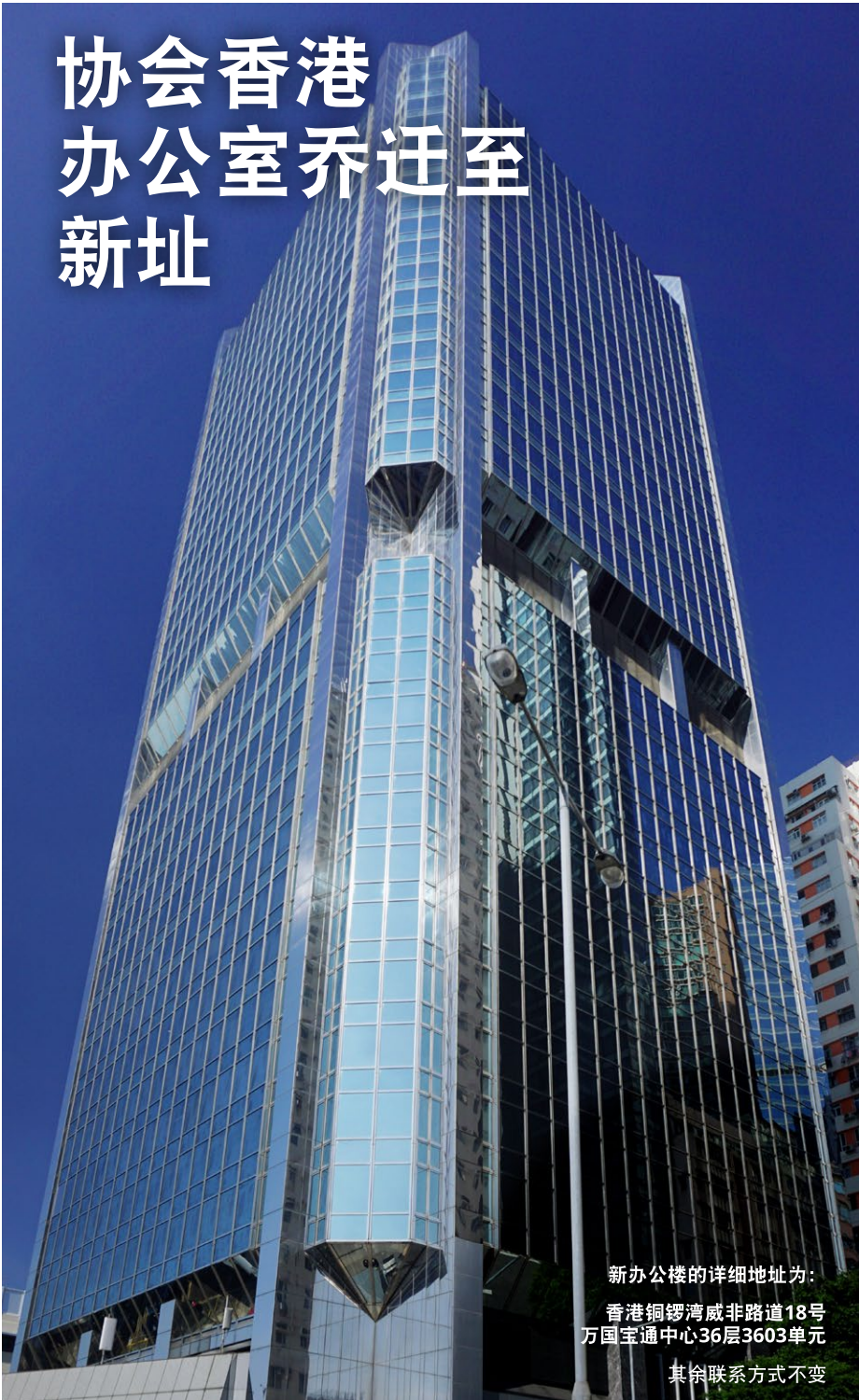
## “新冠肺炎疫情”

……给我们的日常生活带来了新型风险和不确定性，包括航运责任保险领域……且已毫无疑问的在我们的议程上占据了重要地位。例如，从管理的角度，我们借助压力和情景测试对各种各样潜在风险的影响程度进行了评估。这涉及对理赔活动和会员船员面临的压力进行详细的监测。船员长时间在船上工作对其精神健康的影响是一个主要的关注点，我们希望业界促成安全高效变革的努力能很快取得成果。

“除此之外，从日常运营的角度，我们已经对我们跨三个办公室协同办公的工作方式和致力与会员互动沟通的

话虽如此，源于海上责任保险的理赔和挑战数不胜数，这就意味着坚实可信的关系仍发挥着重要作用；这也是为什么人们将海上保险行业精准的描述为很有可能仍然是‘以人为中心的生意’的原因。”

# 协会香港 办公室乔迁至 新址



新办公楼的详细地址为：  
香港铜锣湾威非路道18号  
万国宝通中心36层3603单元  
其余联系方式不变

## 协会香港团队已搬迁至新的办公场所- 参本页图片

11月，协会香港办公室迁入了位于铜锣湾更具现代化、配置更好的办公场所。这是协会在该地区取得振奋人心发展的重要时刻。

副董事兼总经理何熠明 (Frank He) 说道：“协会香港业务的增长已经持续了一段时间。在今年行业相对低迷的开局之后，我们看到了越来越多有趣的机会。我们正携手我们的现有会员和新会员对这些机会进行探索。”

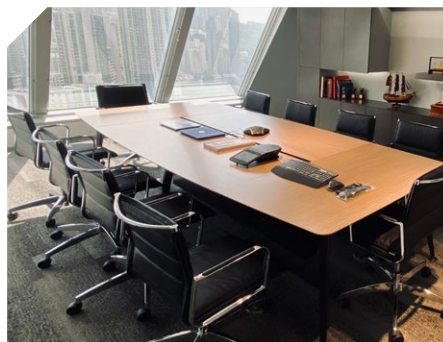
“我们正在处理许多内容非常多样性的询价，内容不仅涉及理赔保险，还涉及到协会的其他产品，尤其是与战争险、固定会费产品和一些扩展、定制类的附加需求。”

何熠明 (Frank) 补充道：“在过去的一年中，达纳杰达斯·波迪亚特瓦里亚姆 (Dhananjay Das Podiyatvariyaam)、全桐 (Stan Quan) 加入了协会香港办公室。菲奥娜·庞兹 (Fiona Pounds)，作为我们抗辩险 (FD&D) 和合同审核团队的重要成员也正式调入了香港办公室。”

“在这不同寻常的一年，我们协力为达纳杰达斯 (Dhananjay)、全桐 (Stan) 和菲奥娜 (Fiona) 营造如家般的工作环境。我们很高兴有他们的加入，尤其是现在我们已完成了至新办公场所的搬迁工作。这也为协会在该区域的战略发展提供了良好的空间。我们对目前为止到访的会员和其他朋友表示热烈的欢迎—同时我们满怀期待在不久的将来能迎来更多朋友的到访。”



从左到右  
约翰·威廉姆斯 (John Williams)、何熠明 (Frank He)、马修·迈克菲 (Matthew McAfee) 和郑嘉利 (Gary Cheng)



我们新的会议室



从左到右  
达纳杰达斯·波迪亚特瓦里亚姆 (Dhananjay Das Podiyatvariyaam)、刘晶 (Jing Liu) 和蔡丽文 (Queenie Choi)



# 协会人物



**卡莉斯·索菲娅·巴顿 (Karis Sophia Barton)**  
高级理赔经理兼事务律师，伦敦办公室

卡莉斯 (Karis) 出生于苏格兰，其后，她和家人搬到了西班牙的南海岸。在那里，她度过了自己大部分的童年时光并学习了西班牙语。随后，她前往英国攻读法律学位。

之后，卡莉斯 (Karis) 加入了夏礼文律师事务所 (HFW)。在那里，卡莉斯 (Karis) 完成了实习 (training contract)，并于2011年成为了一名事务律师。卡莉斯 (Karis) 说：“直到加入夏礼文律师事务所，才让我意识到我想将我的法律事业聚焦于航运领域。我曾在两个航运诉讼领域团队（其中一个在夏礼文律师事务所迪拜办公室）和一个船舶融资领域团队实习。我被航运贸易在国际上的活力以及它与我们日常生活的紧密联系所吸引。”

在夏礼文律师事务所 (HFW) 工作六年后，她开始了在协会工作。在协会工作时，卡莉斯 (Karis) 主要为船东和租家提供抗辩险 (FD&D) 和保赔保险理赔服务。卡莉斯 (Karis) 非常喜欢这份工作，正如她所说的：“我们的会员范围很广，这意味着每天都有所不同，因为我们的会员共同在各类市场上进行贸易，他们每个人都面临不同的风险。”

“航运领域的法律和法规永远处在不断发展之中，这使得航运领域极富乐

趣，且总有新东西可供学习。航运业永不停歇，它的快节奏令人兴奋。”

卡莉斯 (Karis) 注重以会员为中心，并热衷于将她的法律知识转化为解决方案。“由于身处为需要帮助的会员提供支持的前线，我可以有机会在寻求切实可行的解决方案上发挥主导作用。”卡莉斯 (Karis) 说道。

“我觉得这十分有意义，因为这使我切身体会到我的参与是如何对会员业务的开展产生积极影响的。我非常喜欢我们与会员并肩作战的合作模式。我们都为着同一个最终目标而努力、分享想法，我常常觉得自己是会员法务或运营部门的延伸。”

卡莉斯 (Karis) 认为她的技能和个性完美的契合了她多任务的角色——从专业技术方面到人际交往方面。她解释道：“享受工作对获得好的工作表现很至关重要，我可以坦率的说这点我做到了。我工作尽职且擅于通过横向思维和批判性论证去解决问题。”

她认为，在协会工作使她在积极的工作氛围中获得了新的机会。“我们拥有开放的政策，这意味着想法和经验可以毫不费力的被分享，这对我们提供的服务也产生了积极的影响。”

出差是卡莉斯 (Karis) 工作的一个重要特点，例如，被借调至一家总部设在瑞士的钢铁和铁矿石贸易公司一个月。除此之外，她还曾前往法国、意大利、摩纳哥、乌克兰、土耳其、新加坡、阿联酋和印度去拜访现有会员和潜在的新会员。

“我真是太喜欢了这个工作了，”卡莉斯 (Karis) 说道。“定期出差，有助于我及时跟进市场发展的动态，和了解每个成员在其所处的辖区内所面临的困境和阻碍。”

航运之外，卡莉斯 (Karis) 是一名动物爱好者，她从小就热衷于骑马。她说：“我曾是一名障碍超越骑手，现在我经常打马球。我喜欢这项运动带给我的刺激感和竞技感。除此之外，我还喜欢旅行和品尝不同的美食。”

## 管理资讯

我们很高兴地欢迎以下人员近期加入协会：

科斯塔斯·科扎基斯 (Costas Kozakis) 是协会子公司，伦敦保赔保险公司 (欧洲) 有限责任公司 (The London P&I Insurance Company (Europe) Ltd)，的新任首席财务官。该子公司总部设在塞浦路斯。

加里·比尔 (Gary Beale)、胡安尼塔·洛 (Juanita Low) 和安东尼娅·瓦空迪奥斯 (Antonis Vakondios) 加入了我们的伦敦办公室，担任理赔经理。

菲奥娜·庞兹 (Fiona Pounds) 已被调至香港办公室，担任高级理赔经理。

芭芭拉·黄 (Barbara Wong) 将于1月份完成其在香港办公室的40年服务期。

## 节日的祝福

伦敦保赔协会全体人员向各位朋友致以节日的问候和祝福。像往常一样，协会采用向伦敦大奥蒙德街儿童医院 (the Great Ormond Street Hospital for Children) 捐款的形式，代替寄送贺卡。



### Managers A. Bilbrough & Co. Ltd.

**London**  
50 Lemon Street  
London E1 8HQ  
T: +44 20 7772 8000  
F: +44 20 7772 8200  
E: london@londonpandi.com

**Greece**  
Ionion Building  
Akti Miaouli & 2, II Merarchias Street  
185 35 Piraeus  
T: +30 210 458 6600  
F: +30 210 458 6601  
E: piraeus@londonpandi.com

**Hong Kong**  
Unit 3603  
36/F Citicorp Centre  
18 Whitfield Road  
Causeway Bay  
Hong Kong  
T: +852 3761 5678  
F: +852 2838 2001  
E: hongkong@londonpandi.com

